

## Oi lasso, lo mio patire

Carte Ms. CANZONIERE V: 67r

Manoscritti: Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3793

Edizioni: Chiaro Davanzati, *Rime*. Edizione critica con commento e glossario a cura di Aldo Menichetti, Bologna, Commissione per i testi di lingua, 1965 (Collezione di opere inedite o rare, 126); *Concordanze della Lingua Poetica Italiana delle Origini (CLPIO)*, vol. I, a cura di d'Arco Silvio Avalle, Milano-Napoli, Ricciardi, 1992; A. Solimena, *Repertorio metrico dei siculo-toscani*, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, 2000; G. Gorni, *Repertorio metrico della canzone italiana dalle origini al Cinquecento*, Firenze, Cesati, 2008.

- letto 274 volte

## Edizioni

- letto 165 volte

## Chiaro Davanzati: Rime, a cura di Aldo Menichetti

Oi lasso, lo mio partire  
non pensai che fosse doglia;  
credea co l'amor gioire  
ed esser tut<t>o a sua voglia:  
ed io ne sono alungato 5  
e no lo posso vedere;  
morag<g>io disconfortato  
di tut<t>o il mio piacere.

Non mi credea, perch'io gisse,  
esser con doglia pensoso 10  
che lo mio core ismarisse:  
com'io lo sento dottoso!  
Or vivo in più disperanza  
che s'io fosse giudicato:  
levata m'è l'alegranza, 15  
ch'ag<g>io l'amor mio lasciato.

Ma quest'è lo meo disio:

ca per lungo adimorare  
verà in gioia lo voler mio,  
sì ch'io porò alegrare; 20  
e, s'altro d'amore avene,  
non serà pregio a l'amore,  
ch'io afino per <mie> pene  
a cui sono servidore.

Servire con umiltate 25  
a chi 'l fa diven gioioso:  
compie la sua volontate  
di ciò ch'è stato pensoso.

Ma io non posso servire:  
tanto mi sono alungato 30  
che non saccio de?redire:  
Amor, voi sia acomandato.

- letto 175 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 181 volte

## CANZONIERE V

- letto 155 volte

## Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found  
[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat\\_3793\\_0067r\\_m\\_1.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_3793_0067r_m_1.jpg)

- letto 173 volte

# Edizione diplomatica

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat\\_.3793\\_0067r\\_m%20\(2\)\\_1.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0067r_m%20(2)_1.jpg)

Oilasso lomio patire. nompenssai che fosse dolglia. credea colamore gioi  
re. edessere tuto alasua uolglia. Edio nesono alungato. noloposso uedere.  
moragio discomfortato. dituto ilmio uolere.

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat\\_.3793\\_0067r\\_m%20\(5\).jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0067r_m%20(5).jpg)

Nonmicredea p(er)chio gisse. essere condolglia pemsoso. chelomio core jsmarisse.  
silosento dottoso. Euiuo jmpiu disperanza. chesio fosse giudicato. leuato me la  
l[e]granza. chagio lamore mio lasciato.

Maqueste lomio disio. cha p(er)lunga adimoranzare. vera jngioia louolere mio.  
si chio poro alegrare. Esaltro damore auene. nomsara presgio alamore. chi  
afino p(er) pene. achui sono seruidore.

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat\\_.3793\\_0067r\\_m%20\(6\).jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Vat.lat_.3793_0067r_m%20(6).jpg)

Seruire conumiltate. achilfa diuen(n)e gioioso. compie la sua uolontate. dicio  
chestato pemsoso. Maio nomposso seruire. tanto misono alungato. chenomso  
deredire. amore uoi sia acomandato.

- letto 168 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

I

Oilasso lomio patire. nompenssai che fosse dolglia. credea colamore gioi  
re. edessere tuto alasua uolglia. Edio nesono alungato. noloposso uedere.  
moragio discomfortato. dituto ilmio uolere.

Oi lasso, lo mio patire  
nom penssai che fosse dolglia;  
credea co l'amore gioire  
ed essere tuto a la sua volglia:  
ed io ne sono alungato  
no lo posso vedere;  
moragio discomfortato  
di tuto il mio volere.

II

Nonmicredea p(er)chio gisse. essere condolgia pemsoso. chelomio core jsmarisse.  
silosento dottoso. Euiuo jmpiu disperanza. chesio fosse giudicato. leuato me la  
l[e]granza(1). chagio lamore mio lasciato.

Non mi credea, perch'io gisse,  
essere con dolgia pemsoso  
che lo mio core jsmarisse:  
si lo sento dottoso!  
E vivo jm più disperanza  
che s'io fosse giudicato:  
levato m'è l'al[e]granza,  
ch'agio l'amore mio lasciato.

III

Maqueste lomio disio. cha p(er)lunga adimoranzare. vera jngioia louolere mio.  
si chio poro alegrare. Esaltro damore auene. nomsara presgio alamore. chi  
afino p(er) pene. achui sono seruidore.

Ma quest'è lo mio disio:  
cha per lunga adimorare  
verà jn gioia lo volere mio,  
sì ch'io porò alegrare;  
e, s'altro d'amore auene  
nom sarà presgio a l'amore,  
ch'i' afino per pene  
a chui sono servidore.

IV

Seruire conumiltate. achilfa diuen(n)e gioioso. compie la sua uolontate. dicio  
chestato pemsoso. Maio nomposso seruire. tanto misono alungato. chenomso  
deredire. amore uoi sia acomandato.(2)

Servire con umiltate  
a chi ?l fa divenne gioioso:  
compie la sua volontate  
di ciò ch'è stato pemsoso.  
Ma io nom posso servire:  
tanto mi sono alungato  
che nom so de'redire:  
Amore, voi sia acomandato.

NOTE:

- 1) In V, la seconda lettera della parola è quasi illeggibile. A testo si è proceduto inserendo una possibile ipotesi di lettura tenendo conto anche del contesto generale: *l[e]granza*.
- 2) In V, la canzone è stata trascritta due volte e numerata con il numero romano CCXII (carta 67r) nel primo caso, CCXXXVIII (carta 75v) nel secondo; confrontando l'apparato Menichetti con le lezioni originali in entrambe le carte ove si presenta il componimento, non sono da segnalare differenze nella grafia rispetto a quanto è stato riportato in apparato critico dall'editore. A termine del componimento a carta 67r è stato lasciato uno spazio bianco per circa quattro righe.

- letto 185 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/oi-lasso-lo-mio-patire>

**Links:**

[1] [https://digi.vatlib.it/view/MSS\\_Vat.lat.3793/0176](https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.3793/0176)